



## CHAPITRE 30

## CHAPTER 30

Loi modifiant la Loi de l'Office du crédit agricole de Québec

An Act to amend the Act respecting the Quebec Farm Credit Bureau

[Sanctionnée le 14 mars 1962]

[Assented to 14th March 1962]

**SA MAJESTÉ**, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

**HER MAJESTY**, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Autorisation de versement additionnel.

**1.** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, aux conditions qu'il détermine, autoriser le ministre des finances à verser à même le fonds consolidé du revenu, à l'Office du crédit agricole du Québec, en outre des sommes au montant total de deux cent vingt millions de dollars que celui-ci est déjà autorisé à prêter aux agriculteurs, une somme de quarante millions de dollars, pour être employée aux fins prévues par la Loi du crédit agricole du Québec (Statuts refondus, 1941, chapitre 113), en la manière et aux conditions déterminées par la dite loi.

Entrée en vigueur.

**2.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

Additional payments authorized.

**1.** The Lieutenant-Governor in Council may, on such conditions as he may determine, authorize the Minister of Finance to pay, out of the consolidated revenue fund, to the Quebec Farm Credit Bureau, in addition to the sums, to the total amount of two hundred and twenty million dollars, which the latter is already authorized to loan to farmers, an amount of forty million dollars, to be used for the purposes contemplated in the Quebec Farm Credit Act (Revised Statutes, 1941, chapter 113), in the manner and on the conditions specified by the said act.

Coming into force.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction.